



### Inhalt

**Beschreibung der Bedienoberfläche** ..... 2

**Über Batterien**..... 4

**Vorbereitungen** ..... 5

- Anschließen des SP-404A an die Lautsprecher ..... 5
- Einschalten des Geräts ..... 6
- Einstecken einer SD-Speicherkarte ..... 7

**Abspielen von Sounds** ..... 8

- Abspielen der Samples ..... 8
- Hinzufügen von Effekten ..... 10
- Abspielen der Patterns ..... 11
- Einstellen des Tempos ..... 12

**Aufnahmen von Samples – Grundlegende Bedienung** ..... 13

- SCHRITT 1: Anschließen der Geräte ..... 13
- SCHRITT 2: Sampling ..... 15
- Löschen eines Samples ..... 18

**Die SD-Speicherkarte** ..... 19

- Formatieren einer SD-Speicherkarte ..... 19
- Speichern einer Backup-Datei (Backup Save) ..... 20
- Laden einer Backup-Datei (Backup Load) ..... 20
- Löschen einer Backup-Datei (Backup Delete) ..... 20
- Die Speicherschutzfunktion ..... 21

**Wiederherstellen der Werkseinstellungen (Factory Reset)** ..... 22

**Liste der Fehlermeldungen**..... 23

**Technische Daten** ..... 24

**SICHERER BETRIEB DES GERÄTES** ..... 25

**WICHTIGE HINWEISE** ..... 25



### PDF-Anleitungen (Download über die Internetseite)

• **Referenzanleitung**

Hier sind alle Funktionen im Detail beschrieben.



### To obtain the PDF manual

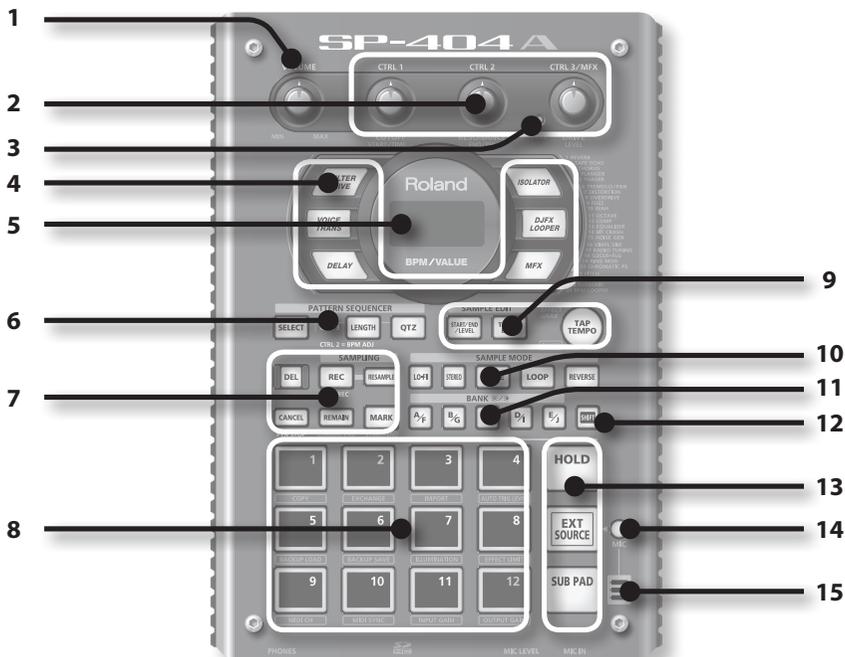
1. Gehen Sie auf die folgende Internetseite:  
<http://roland.cm/om>



2. Wählen Sie als Produktamen "SP-404A" aus.

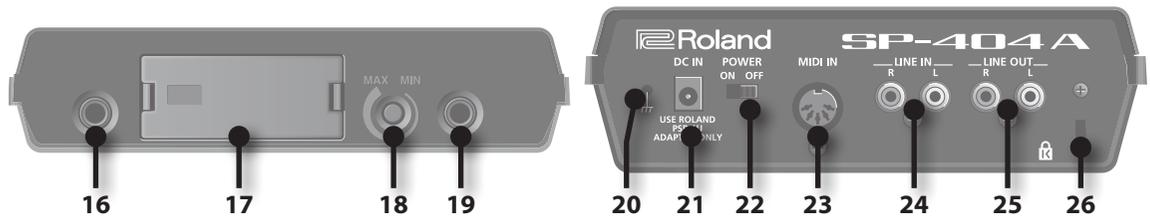
Lesen Sie zuerst die Hinweise in den Abschnitten „SICHERHEITSHINWEISE“ und „WICHTIGE HINWEISE“ (im Informationsblatt „USING THE UNIT SAFELY“ und in der Bedienungsanleitung (S. 25). Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung zu Referenzzwecken auf.

# Beschreibung der Bedienoberfläche



Name	Beschreibung	Seite
1	[VOLUME]-Regler Regelt die Lautstärke.	S. 6
2	[CTRL 1]-[CTRL 3]-Regler Regeln die Parameter der Effekte. Zusätzlich können mit diesen Reglern folgende Einstellungen vorgenommen werden:	S. 10
	CTRL 1 Startpunkt eines Samples Abspielzeit eines Samples	➔ PDF
	CTRL 2 bpm-Wert (Tempo) des Patterns Endpunkt eines Samples	S. 12 ➔ PDF
	CTRL 3/MFX MFX-Typ Sampling-Pegel Lautstärke eines Samples	S. 10 S. 16 ➔ PDF
3	PEAK-Anzeige Zeigt den Analogeingangsspegel der LINE IN-Buchsen an. Stellen Sie die Lautstärke der angeschlossenen Geräte so ein, dass diese Anzeige beim lautesten Signal nur kurz aufleuchtet.	S. 16
4	Effekttaster Mit diesen Tastern wird der gewünschte Effekt ausgewählt.	S. 10
5	Display Hier werden verschiedene Werte angezeigt, z. B. der bpm-Wert (Tempo), Parameterwerte und Fehlermeldungen (➔ PDF).	-
	Display-Beleuchtung Diese blinkt synchron zum Tempo des Patterns. Beim Sampling leuchtet sie rot, wenn die Lautstärke des Audiosignals zu hoch ist.	S. 16 ➔ PDF
6	[SELECT]-Taster Aktiviert das Abspielen oder Aufnehmen eines Patterns.	S. 11
	[LENGTH]-Taster Bestimmt die Länge eines Patterns bei dessen Aufnahme.	➔ PDF
	[QTZ]-Taster Bestimmt die Quantisierung (automatische Timing-Korrektur) bei der Aufnahme eines Patterns.	➔ PDF
	[DEL]-Taster Löscht ein Sample oder ein Pattern.	S. 18
	[REC]-Taster Startet/stoppt das Sampling oder die Aufnahme eines Patterns.	S. 15
7	[RESAMPLE]-Taster Fügt dem Sound eines Samples einen Effekt hinzu und nimmt das Sample mit Effekt erneut auf (Resampling).	➔ PDF
	[CANCEL]-Taster Unterbricht einen Bedienvorgang, wie Sampling, Pattern-Wiedergabe oder Aufnahme. Wenn Sie diesen Taster viermal schnell hintereinander drücken, werden alle zurzeit abgespielten Sounds gestoppt.	S. 9
	[REMAIN]-Taster Zeigt im Display die noch verbleibende Sampling-Zeit an. Durch Gedrückthalten dieses Tasters und Drücken eines der Pads können Sie außerdem das Sample auswählen, dem ein Effekt zugewiesen werden soll bzw. dessen Einstellungen verändert werden sollen (aktuelles Pad modifizieren).	S. 10 ➔ PDF
	[MARK]-Taster Mit diesem Taster können Sie einen Teilabschnitt für das Abspielen eines gesampelten Sounds definieren.	➔ PDF

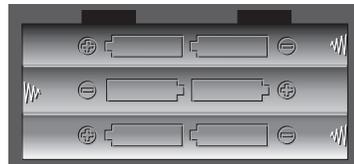
Name	Beschreibung	Seite
8	Pads [1]–[12]	Durch Drücken der Pads werden die entsprechenden Samples abgespielt. Wenn der [SELECT]-Taster leuchtet, können über die Pads Patterns ausgewählt werden. S. 8 S. 11
	[START/END/LEVEL]-Taster	Verändert den Start-/Endpunkt für die Wiedergabe eines Samples oder regelt dessen Lautstärke. → PDF
	[TIME/BPM]-Taster	Bestimmt die Abspielzeit bzw. den bpm-Wert (Tempo) eines Samples. S. 12
9	[TAP TEMPO]-Taster	Durch mehrmaliges Drücken dieses Tasters im gewünschten Timing wird das Tempo entsprechend eingestellt. S. 12 Um einen Sound vorübergehend zu unterbrechen, halten Sie den [SHIFT]-Taster gedrückt und drücken dabei den [TAP TEMPO] (PAUSE)-Taster. S. 9
	[LO-FI]-Taster	Bestimmt die Wiedergabequalität des Samples (Standard/Lo-Fi). S. 9
	[STEREO]-Taster	Bestimmt, ob das Sample in Mono oder in Stereo aufgenommen wird. S. 15
	10	[GATE]-Taster
[LOOP]-Taster		Wechselt zwischen Loop-Wiedergabe (das Sample wird wiederholt abgespielt) und One-Shot-Wiedergabe (das Sample wird nur einmal abgespielt). S. 9
[REVERSE]-Taster		Bestimmt, ob das Sample rückwärts abgespielt wird. S. 9
11	[BANK]-Taster	Mit diesen Tastern werden Sample- oder Pattern-Banken ausgewählt. S. 8
12	[SHIFT]-Taster	Mit diesem Taster können verschiedene Einstellungen vorgenommen werden. → PDF
	[HOLD]-Pad	Durch Drücken dieses Pads wird ein Sample auch nach Loslassen des Sample-Pads weiter abgespielt. S. 9
13	[EXT SOURCE]-Pad	Spielt den Sound eines externen Eingangssignals (Line oder Mic) ab. → PDF
	[SUB PAD]-Pad	Spielt das Sample des zuletzt gedrückten Pads ab. S. 9
14	[MIC]-Taster	Schaltet den Mikrofoneingang ein bzw. aus. S. 14
15	Internes Mikrofon	Das interne Mikrofon des SP-404A. Dieses wird automatisch abgeschaltet, wenn ein externes Mikrofon (separat erhältlich) an der MIC IN-Buchse an der Oberseite angeschlossen wird. S. 14



Name	Beschreibung	Seite
16	PHONES-Buchse	Hier kann ein Stereokopfhörer angeschlossen werden. Der ausgegebene Sound entspricht dem der LINE OUT-Buchsen. S. 5
17	SD-Kartenschacht	Hier kann eine SD-Karte eingesteckt werden. Der SD-Kartenschacht des SP-404A ist ab Werk mit einer Abdeckung versehen, die mit einer Schraube befestigt ist. Entfernen Sie die Schraube wie unter „Entfernen Sie die CARD LOCK-Schraube zum Abnehmen der Kartenschacht-Abdeckung!“ beschrieben. (S. 7). S. 7
18	[MIC LEVEL]-Regler	Regelt die Lautstärke des internen Mikrofons des SP-404A oder eines an der MIC IN-Buchse angeschlossenen Mikrofons. S. 16
19	MIC IN-Buchse	Hier kann ein separat erhältliches Mikrofon angeschlossen werden. S. 14
20	Funktionserdungsanschluss	Bei Bedarf können Sie diesen Anschluss mit einem extern geerdeten Objekt verbinden. –
21	DC IN-Buchse	Hier wird das mitgelieferte Netzteil angeschlossen. S. 5
22	[POWER]-Schalter	Schaltet das Gerät ein bzw. aus. S. 6
23	MIDI IN-Buchse	Hier kann ein MIDI-Gerät angeschlossen werden. → PDF
24	LINE IN-Buchsen	Hier kann ein tragbarer Music-Player oder anderes externes Audiogerät angeschlossen werden, dessen Sound gesampelt werden soll. S. 13
25	LINE OUT-Buchsen	Hier wird das Verstärker- oder Mischpultsystem angeschlossen. S. 5
26	Diebstahlsicherung (🔒)	Ermöglicht das Anschließen einer Sicherheitskette. Siehe <a href="http://www.kensington.com/">www.kensington.com/</a> –

# Über Batterien

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite des SP-404A, und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die (im Batteriefach angegebene) korrekte Polarität. Schließen Sie dann die Batteriefachabdeckung wieder.



## HINWEIS

### • Umgang mit Batterien

- Bei falscher Behandlung können Batterien auslaufen oder sogar explodieren. Lesen Sie daher alle Sicherheitshinweise bzgl. Batterien in den Abschnitten „SICHERER BETRIEB DES GERÄTES“ und „WICHTIGE HINWEISE“ (im Informationsblatt „USING THE UNIT SAFELY“ und in der Bedienungsanleitung auf S. 25).
- Wenn Sie das Gerät umdrehen, legen Sie dieses auf einen weichen Untergrund (z.B. ein Kissen), damit die Taster und Regler nicht beschädigt werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunter fällt.

## Nachlassen der Batteriespannung

Wenn die Batteriespannung nachlässt, erlischt die Display-Beleuchtung, und der Punkt unten rechts im Display und der [SHIFT]-Taster beginnen zu blinken. Wenn die Batteriespannung fast vollständig nachgelassen hat, erscheint im Display „L □“, und es sind keine weiteren Bedienvorgänge mehr möglich. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien sofort aus.

## NOTIZ

Wenn die verbleibende Batteriespannung nachlässt, kann der Sound bei bestimmten Positionen des [VOLUME]-Reglers verzerrt sein. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien aus.

## Mit dem SP-404A verwendbare Batterietypen

Die folgenden Batterietypen können mit dem SP-404A verwendet werden.

Verwenden Sie keine anderen Batterien.

- Alkali-Trockenbatterien der Größe AA
- Ni-MH-Akkus der Größe AA



## Festlegen des verwendeten Batterietyps

Der Typ der verwendeten Batterien muss festgelegt werden (Alkali-Batterien oder Ni-MH-Akkus). Ausgehend von der hier vorgenommenen Einstellung berechnet der SP-404A die verbleibende Batteriespannung.

1. Halten Sie den [SHIFT]-Taster gedrückt, und schalten Sie das Gerät ein.
2. Drehen Sie den [CTRL 3]-Regler, um den gewünschten Batterietyp festzulegen.

Beim Drehen des Reglers blinkt der [REC]-Taster.

Wert	Beschreibung
AL	Alkali-Trockenbatterie
NI	Ni-MH-Akku

3. Drücken Sie den [REC]-Taster, um die Einstellung zu bestätigen.

## NOTIZ

Diese Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten erhalten.

## Prüfen der verbleibenden Batteriespannung

1. Stellen Sie sicher, dass der [SELECT]-Taster nicht leuchtet.

Wenn die Anzeige leuchtet, drücken Sie den [SELECT]-Taster, sodass die Anzeige erlischt.

2. Drücken Sie den [REMAIN]-Taster.

Während Sie den Taster gedrückt halten, wird die verbleibende Batteriespannung durch die Anzahl der leuchtenden [BANK]-Taster angezeigt. Wenn nur der BANK [A/F]-Taster leuchtet, ist es Zeit, die Batterien auszutauschen. Kurz nach dieser Anzeige wird im Display „L □“ angezeigt, und es sind keine weiteren Bedienvorgänge am SP-404A mehr möglich.

## NOTIZ

Wenn das Gerät eingeschaltet und das Netzteil angeschlossen ist, leuchten alle [BANK]-Taster.

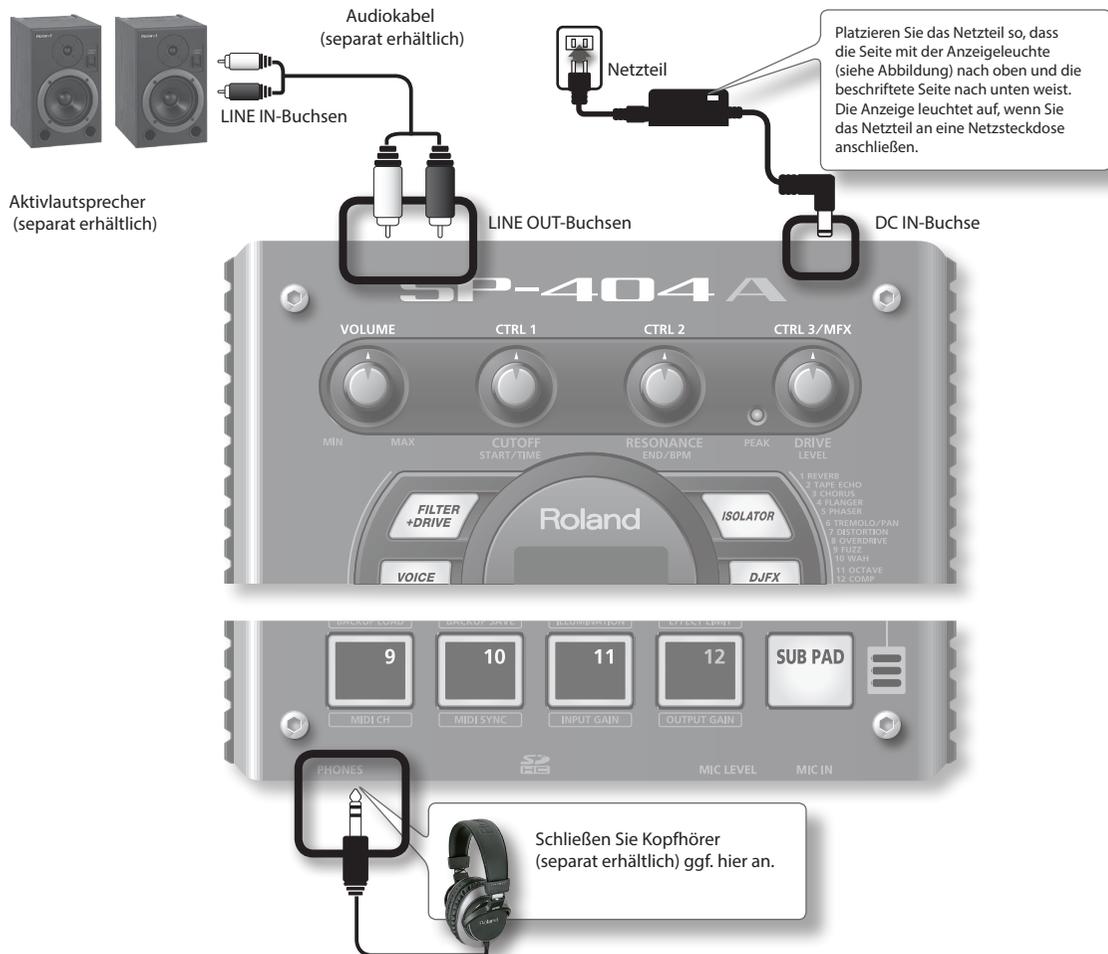
## Über den Ruhezustand

Wenn Sie die Einstellung „SLP“ (Sleep) in „Display-Beleuchtung und Einstellungen für den Ruhezustand“ (→ PDF) gewählt haben, erlöschen alle Taster des SP-404A, wenn er ca. fünf Minuten lang nicht mehr bedient worden ist, und das Gerät schaltet in den Ruhezustand. Dadurch wird die Batterielebensdauer beim Betrieb mit Batterien verlängert.

# Vorbereitungen

## Anschließen des SP-404A an die Lautsprecher

Stellen Sie sicher, dass der SP-404A und Ihre Aktivlautsprecher (die wir der Einfachheit halber „Lautsprecher“ nennen) ausgeschaltet sind, und nehmen Sie dann die Anschlüsse wie nachstehend dargestellt vor.



### HINWEIS

Um Fehlfunktionen bzw. eventuellen Beschädigungen vorzubeugen, regeln Sie immer die Lautstärke auf Minimum und lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet, wenn Sie Kabelverbindungen vornehmen.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

## Einschalten des Geräts

1. Regeln Sie die Lautstärke des SP-404A und der Lautsprecher auf das Minimum herunter.  
Drehen Sie den [VOLUME]-Regler des SP-404A ganz nach links.



2. Stellen Sie den [POWER]-Schalter des SP-404A auf ON.



### HINWEIS

Dieses Gerät ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet. Nach dem Einschalten entsteht eine Betriebspause von einigen Sekunden, bis das Gerät normal arbeitet.

3. Schalten Sie die Lautsprecher ein.
4. Stellen Sie die Lautstärke ein.  
Spielen Sie die Samples des SP-404A über die Pads ab, und drehen Sie dabei den [VOLUME]-Regler langsam nach rechts, um die Lautstärke des SP-404A und der Lautsprecher zu regeln.



## Ausschalten des Geräts

1. Regeln Sie die Lautstärke des SP-404A und der Lautsprecher auf das Minimum herunter.
2. Schalten Sie die Lautsprecher aus.
3. Stellen Sie den [POWER]-Schalter des SP-404A auf OFF.

### Auto Off-Einstellung

Das Instrument wird nach einer voreingestellten Zeit von Inaktivität (Erzeugen von Sounds, Bewegen eines Reglers, Drücken eines Tasters) automatisch ausgeschaltet (Auto Off-Funktion).

Wenn Sie nicht möchten, dass das Instrument automatisch ausgeschaltet wird, stellen Sie den Parameter „Auto Off“ auf „Off“.

### HINWEIS

- Beim Ausschalten des Instruments werden alle bis dahin nicht gesicherten Einstellungen gelöscht. Sie sollten daher alle wichtigen Einstellungen regelmäßig sichern.
- Wenn das Instrument automatisch ausgeschaltet wurde, müssen Sie dieses wieder manuell einschalten.

1. Halten Sie den BANK [A/F]-Taster gedrückt und schalten Sie das Gerät ein.
2. Wählen Sie mit dem [CTRL 3]-Regler die gewünschte Einstellung.

Wert	Beschreibung
OFF	Die Auto Off-Funktion ist ausgeschaltet.
4hr	Der SP-404A wird nach 4 Stunden automatisch ausgeschaltet, wenn dieser in der Zwischenzeit nicht bedient wurde bzw. keinen Sound erzeugt hat.

3. Drücken Sie den [REC]-Taster, um die Eingabe zu bestätigen.

### NOTIZ

Die gesicherte Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des Geräts erhalten.

## Einstecken einer SD-Speicherkarte

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie eine SD-Speicherkarte eingesteckt wird. Beim Kauf des SP-404A ist jedoch bereits eine SD-Karte mit den werkseitig vorgeladenen Daten enthalten, so dass die hier beschriebene Vorgehensweise nicht notwendig ist.

### Entfernen Sie die CARD LOCK-Schraube zum Abnehmen der Kartenschacht-Abdeckung!

Ab Werk ist die Abdeckung des Kartenschachts an der Unterseite des SP-404A an der mit „CARD LOCK“ gekennzeichneten Position mit einer Schraube befestigt. Um die Kartenschacht-Abdeckung abzunehmen, müssen Sie zuerst die CARD LOCK-Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher entfernen. Diese Schraube wurde zwecks Stabilität während des Transports ab Werk angebracht; Sie können sie entsorgen, da sie keine weitere Verwendung hat.



#### HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass die entfernte Schraube nicht versehentlich von Kindern verschluckt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät umdrehen, legen Sie Zeitungen oder Zeitschriften unter die vier Ecken oder unter beide Enden, um Schäden an den Tastern und Reglern zu vermeiden. Außerdem sollten Sie versuchen, das Gerät so auszurichten, dass keine Taster oder Regler beschädigt werden.
- Stecken Sie niemals eine SD-Speicherkarte ein oder entfernen diese, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Dadurch können die Daten des Geräts oder die Daten auf der SD-Karte beschädigt werden.

#### 1. Entfernen Sie die Abdeckung des Kartenschachts an der Vorderseite.



#### 2. Stecken Sie die SD-Karte in den Kartenschacht, und bringen Sie die Abdeckung wieder an.



Schieben Sie die SD-Speicherkarte vorsichtig hinein, bis sie fest sitzt.

### Mit dem SP-404A verwendbare SD-Speicherkarten

Der SP-404A unterstützt SDHC/SD-Speicherkarten mit einer Kapazität bis zu 32 GB.



### Vorbereiten einer SD-Karte für die Verwendung

Bevor Sie eine im Handel erhältliche SD-Speicherkarte mit dem SP-404A verwenden, müssen Sie diese wie unter „Formatieren einer SD-Speicherkarte“ (S. 19) beschrieben formatieren. **Die mit dem SP-404A gelieferte SD-Karte darf jedoch nicht formatiert werden.** Durch Formatieren dieser SD-Karte würden die Daten auf der Karte gelöscht.

- \* Es ist möglich, dass einige Speicherkarten verschiedener Hersteller für die Aufnahme bzw. das Abspielen der Daten nicht korrekt funktionieren.

### Die SD-Speicherkarte muss entsperrt werden!

**Der SP-404A kann nicht richtig funktionieren, wenn die SD-Speicherkarte gesperrt ist.** (Im Display wird „L A“ angezeigt.) Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte nicht gesperrt ist.



## Herausnehmen einer SD-Speicherkarte

1. Schieben Sie die SD-Karte nach innen.
2. Greifen Sie die Karte, und ziehen Sie sie heraus.

# Abspielen von Sounds

## Abspielen der Samples

### Was ist ein Sample?

Ein Sample ist ein gesampelter (d. h. aufgenommener) Sound mit Loop-Einstellungen usw. Die Samples werden den zwölf Pads zugewiesen. Sie können ein Sample abspielen, indem Sie das entsprechende Pad [1]–[12] drücken.



Wenn Sie ein Pad drücken, wird das entsprechende Sample abgespielt. Während des Abspielens leuchtet das Pad rot.

### Was ist eine Sample-Bank?

Als Sample-Bank werden die zwölf Samples bezeichnet, die den Pads zugewiesen sind. Der SP-404A besitzt zehn Sample-Bänke (A–J).



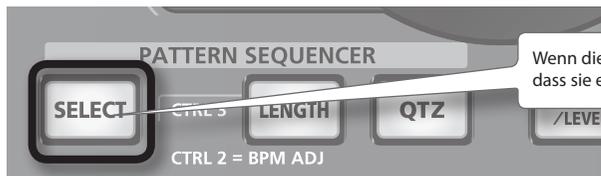
Mit den [A/F]–[E/J]-Tastern können Sie die Sample-Bank wechseln. Um Bank F auszuwählen, drücken Sie den [A/F]-Taster zweimal, sodass er zu blinken beginnt.

### Wie viele Samples können gleichzeitig abgespielt werden?

Der SP-404A kann zwölf Samples in Mono oder sechs Samples in Stereo gleichzeitig abspielen. Beim Resampling (→ PDF) sind es maximal vier Mono- oder zwei Stereo-Samples.

Die mit dem SP-404A gelieferte SD-Karte enthält Beispiel-Samples auf den Pads einiger Sample-Bänke. Spielen Sie bei Bedarf alle Samples ab, um sich einen Überblick zu verschaffen.

#### 1. Stellen Sie sicher, dass der [SELECT]-Taster erloschen ist.



Wenn die Anzeige leuchtet, drücken Sie den Taster, so dass sie erlischt.

#### 2. Drücken Sie den BANK [A/F]-Taster, sodass er leuchtet.



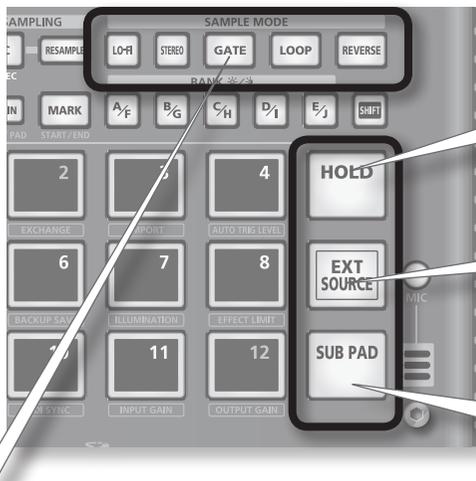
Wenn der Taster blinkt, ist die Bank F ausgewählt. Drücken Sie den [A/F]-Taster erneut, so dass er kontinuierlich leuchtet.

3. Drücken Sie ein Pad, um das entsprechende Sample abzuspielen.



Dieses Pad blinkt, während das zugehörige Sample abgespielt wird. Sie können zwei oder mehr Pads drücken, um sie gleichzeitig abzuspielen.

Versuchen Sie, die Samples mit den nachstehend beschriebenen Funktionen abzuspielen.



**Halten eines Samples**  
Halten Sie ein Pad gedrückt, und drücken Sie das [HOLD]-Pad, damit das Sample auch nach Loslassen des Pads weiter abgespielt wird. Um das Sample zu stoppen, drücken Sie das Pad erneut.

**Abspielen von Sounds des externen Eingangs**  
Dieses Pad spielt den Sound der LINE IN-Buchsen oder des Mikrofoneingangs ab (→ PDF).

**Wiederholen des letzten Pads mit dem gleichen Sample**  
Wenn Sie das [SUB PAD]-Pad drücken, wird das Sample des zuletzt gedrückten Pads abgespielt. Dadurch haben Sie beide Hände frei, um schnelle Noten hintereinander zu spielen.

**Anzeigen oder Ändern der Sample-Einstellungen**

Mit diesen Tastern werden die Sample-Einstellungen des zuletzt gedrückten Pads (des „aktuellen Pads“) angezeigt. Durch Drücken der Taster können Sie die Sample-Einstellungen ändern.

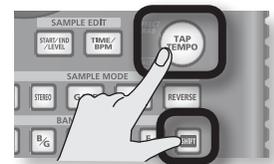
**\* In der Werkvoreinstellung sind die Samples einiger Bänke der beigelegten SD-Karte geschützt und können nicht editiert werden. Näheres zum Ausschalten der Schutzfunktion finden Sie unter „Die Speicherschutzfunktion“ (S. 21).**

Taster	Wenn beleuchtet	Wenn nicht beleuchtet
LO-FI	Wiedergabe in Lo-Fi-Qualität	Wiedergabe in Standardqualität
GATE	Sample-Wiedergabe stoppt beim Loslassen des Pads	Sample-Wiedergabe wird auch nach Loslassen des Pads fortgesetzt
LOOP	Wiederholte Wiedergabe (Schleife)	Einmalige Wiedergabe (keine Schleife)
REVERSE	Rückwärts abspielen	Vorwärts abspielen

**Unterbrechen des Sounds (PAUSE)**

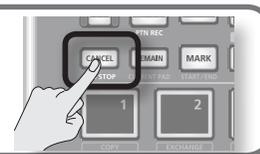
Halten Sie den [SHIFT]-Taster gedrückt, und drücken Sie den [TAP TEMPO] (PAUSE)-Taster. Der Sound wird unterbrochen, und die Funktion des Tasters ist bis auf das erneute Starten der Wiedergabe deaktiviert.

Um die Wiedergabe fortzusetzen, halten Sie erneut den [SHIFT]-Taster gedrückt, und drücken Sie den [TAP TEMPO] (PAUSE)-Taster.



**Der Sound hört nicht auf**

Falls der Sound nicht aufhört, drücken Sie den [CANCEL]-Taster viermal schnell hintereinander. Alle Sounds des SP-404A werden gestoppt.

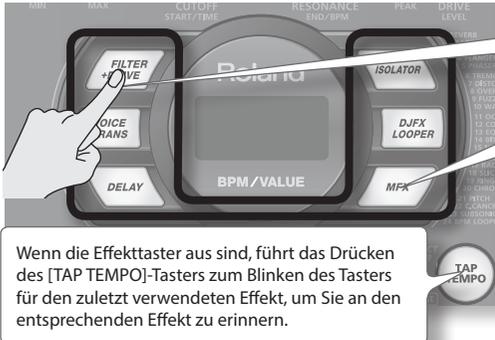


English  
Deutsch  
Français  
Italiano  
Español  
Português  
Nederlands

## Hinzufügen von Effekten

Der SP-404A enthält 29 Typen von Effekten. Als Beispiel wird hier erläutert, wie der Effekt „FILTER + DRIVE“ einem Sample hinzugefügt wird.

1. Drücken Sie ein Pad, um das entsprechende Sample abzuspielen.
2. Drücken Sie den [FILTER + DRIVE]-Taster.



Wenn die Effekttaster aus sind, führt das Drücken des [TAP TEMPO]-Tasters zum Blinken des Tasters für den zuletzt verwendeten Effekt, um Sie an den entsprechenden Effekt zu erinnern.

Mit diesen Tastern wechseln Sie die Effekte (ein Effekt ist ausgeschaltet, wenn die Tasterbeleuchtung erloschen ist). Es können nicht mehrere Effekte gleichzeitig hinzugefügt werden.

Die über MFX ausgewählten Effekte können Sie wie folgt ändern:

Halten Sie den [MFX]-Taster gedrückt, und drehen Sie den [CTRL 3]-Regler.

Halten Sie den [MFX]-Taster gedrückt, und drücken Sie ein Pad [1]–[12] (MFX 1–12).

Halten Sie die [MFX]- und [DJFX LOOPER]-Taster gedrückt, und drücken Sie ein Pad [1]–[12] (MFX 13–24).

3. Drehen Sie die [CTRL 1]–[CTRL 3]-Regler, um den Effekt einzustellen.

Regler	Anzeige	Ergebnis
CTRL 1	CUTOFF	Regelt die Cutoff-Frequenz des Filters.
CTRL 2	RESONANCE	Regelt die Resonanz des Filters.
CTRL 3	DRIVE	Regelt den Grad der Verzerrung.

### Festlegen der Parameter für den nächsten Effekt

Halten Sie den [REMAIN]-Taster gedrückt, und drehen Sie die [CTRL 1]–[CTRL 3]-Regler, um die Parameter zu bearbeiten. Wenn Sie beim nächsten Mal einen Effekttaster drücken, wird dieser Effekt mit den zuvor festgelegten Parameterwerten angewendet.

Näheres zu den einzelnen Effekten finden Sie unter „Liste der Effekte“ (➔ PDF).

### Hinzufügen eines Effekts für mehrere Samples

Normalerweise wird ein Effekt nur dem zuletzt gedrückten Pad hinzugefügt. Mithilfe des [REMAIN]-Tasters können Sie einstellen, dass der Effekt bei mehreren Samples angewendet wird.



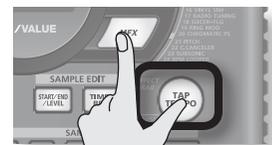
Halten Sie den [REMAIN]-Taster gedrückt, und drücken Sie die gewünschten Pads, damit der Effekt jedem beleuchteten Pad hinzugefügt wird.

Wenn Sie den [REMAIN]-Taster gedrückt halten und den Taster des anzuwendenden Effekts drücken, wird der Effekt allen Samples hinzugefügt.



### Hinzufügen eines Effekts nur bei Gedrückthalten des Tasters (EFFECT GRAB)

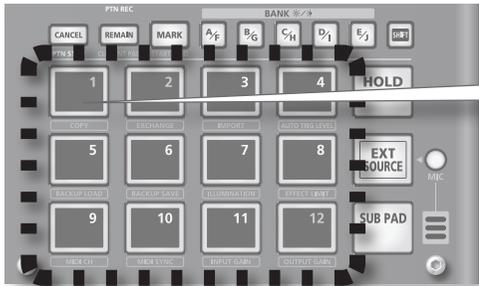
Wenn Sie den [TAP TEMPO] (EFFECT GRAB)-Taster gedrückt halten und einen Effekttaster drücken, wird der Effekt nur so lange hinzugefügt, wie Sie den Effekttaster gedrückt halten. So können Sie einen Effekt im Takt mit Ihrer Einspielung schnell ein- bzw. ausschalten.



# Abspielen der Patterns

## Was ist ein Pattern?

Mit dem SP-404A können Sie nacheinander mehrere Samples durch Drücken eines Pads abspielen und durch die Aufnahme dieser Abfolge einen Song einspielen. Eine solche Abfolge von Samples wird als „Pattern“ bezeichnet.



Pads, denen ein Pattern zugewiesen ist, blinken rot. Wenn Sie ein blinkendes Pad drücken, wird das Pattern abgespielt.

## Was ist eine Pattern-Bank?

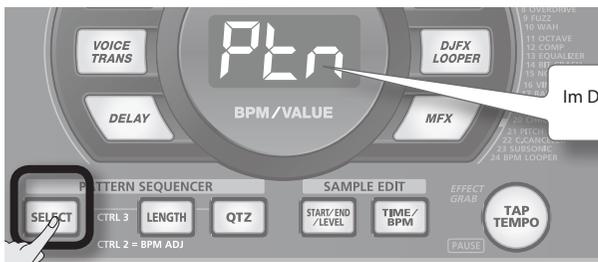
Als Pattern-Bank werden die zwölf Patterns bezeichnet, die den Pads zugewiesen sind. Der SP-404A besitzt zehn Pattern-Bänke (A–J).



Mit den [A/F]–[E/J]-Tastern können Sie die Pattern-Bank wechseln. Um Bank F auszuwählen, drücken Sie den [A/F]-Taster zweimal, so dass er zu blinken beginnt.

Auf der ab Werk beigefügten SD-Karte sind den Pads einiger Pattern-Bänke Patterns zugeordnet. Spielen Sie bei Bedarf alle Patterns ab, um sich einen Überblick zu verschaffen.

1. Drücken Sie den [SELECT]-Taster, so dass er leuchtet.



Im Display wird „P1 n“ angezeigt.

2. Drücken Sie den BANK [A/F]-Taster, so dass er leuchtet.

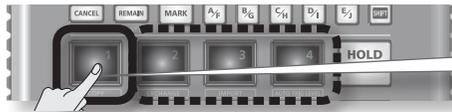


Wenn der Taster blinkt, ist die Bank F ausgewählt. Drücken Sie den [A/F]-Taster erneut, so dass er kontinuierlich leuchtet.

English
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português
Nederlands

## Abspielen von Sounds

### 3. Drücken Sie ein Pad, um das Pattern abzuspielden.



Das Pad hört auf zu blinken und leuchtet stattdessen, und das Pattern wird abgespielt.

### 4. Drücken Sie ein anderes Pad, um das nächste Pattern zu reservieren.



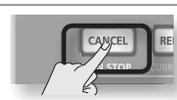
Wenn Sie ein anderes Pad drücken, während ein Pattern abgespielt wird, wird das Pattern reserviert, das als nächstes abgespielt werden soll. Dieses Pad blinkt. Wenn das derzeit abgespielte Pattern beendet ist, wird das reservierte Pattern abgespielt.

Wenn Sie das [SUB PAD]-Pad gedrückt halten und ein Pad drücken, wird das Pattern sofort geändert.

### 5. Drücken Sie das Pad, dessen Pattern gerade abgespielt wird, und das Pattern wird beendet.



Die Wiedergabe des Patterns wird auch durch Drücken des [CANCEL]-Tasters beendet.



#### NOTIZ

Näheres zum Erstellen eines Patterns finden Sie unter „Aufnahmen eines Patterns“ (➔ PDF).

## Einstellen des Tempos

Das Abspieltempo des Patterns wird wie folgt geändert.

### 1. Drücken Sie den [TIME/BPM]-Taster, so dass er leuchtet.



#### NOTIZ

Wenn der [SELECT]-Taster leuchtet, ändern Sie das Tempo des Patterns. Wenn der [SELECT]-Taster erloschen ist, ändern Sie das Tempo des aktuellen Samples.

### 2. Drehen Sie den [CTRL 2]-Regler.



Im Display wird das Tempo in bpm angezeigt, und das Abspieltempo des Patterns ändert sich.

Der zulässige Einstellbereich liegt zwischen 40 und 200 bpm. Im Bereich von 40 bis 60 bpm bzw. 160 bis 180 bpm können jedoch nur gerade Zahlen eingestellt werden. Über 180 bpm können nur die Werte 180, 183, 186, 190, 193, 196 oder 200 eingestellt werden.

Sie können das Tempo auch einstellen, indem Sie den [TAP TEMPO]-Taster mehrmals in 1/4-Noten-Abständen des gewünschten Tempos drücken.

### 3. Sobald Sie das Tempo festgelegt haben, drücken Sie den [TIME/BPM]-Taster, so dass die Anzeige erlischt.

#### Was bedeutet bpm?

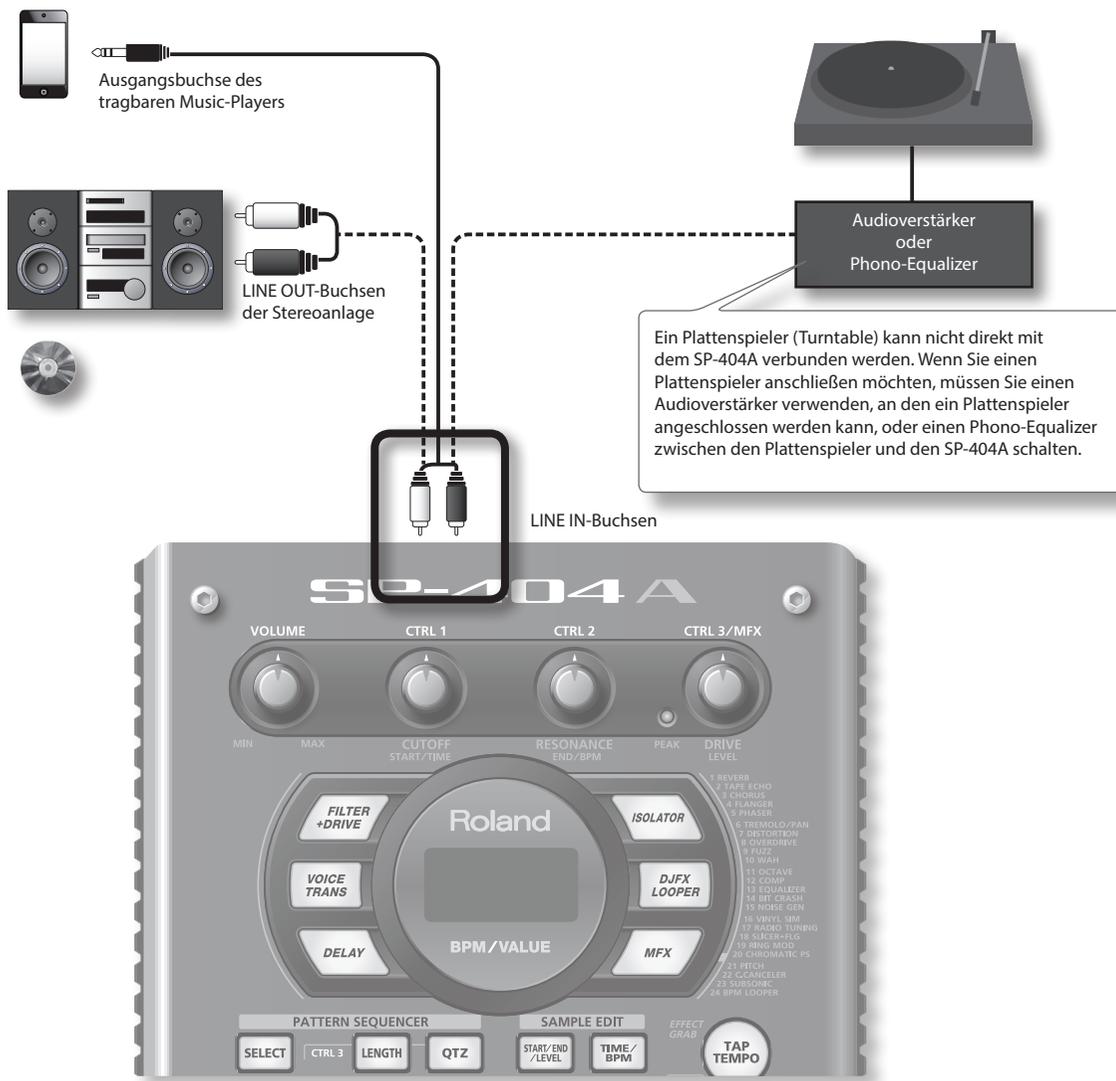
bpm steht für „Beats Per Minute“ und bezeichnet die Anzahl der gespielten 1/4-Noten in einer Minute.

# Aufnahmen von Samples – Grundlegende Bedienung

## SCHRITT 1: Anschließen der Geräte

### Anschließen eines tragbaren Music-Players oder einer Stereoanlage

Wenn Sie einen tragbaren Music-Player, eine Stereoanlage oder einen CD-Player anschließen möchten, verbinden Sie die Ausgangsbuchsen des Geräts (LINE OUT-Buchsen, AUX OUT-Buchsen usw.) über ein Audiokabel mit den LINE IN-Buchsen des SP-404A.



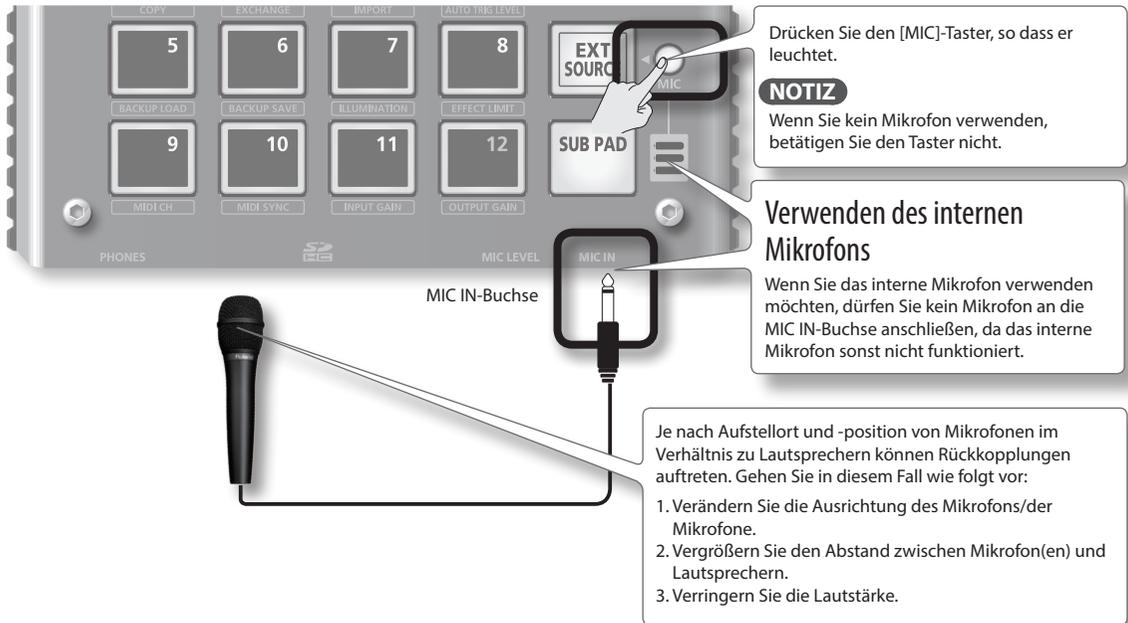
### Vorsicht beim Herstellen von Verbindungen

- Um Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten zu vermeiden, regeln Sie immer die Lautstärke herunter, und schalten Sie alle beteiligten Geräte aus, bevor Sie Verbindungen herstellen.
- Wenn Verbindungskabel mit Widerständen verwendet werden, kann die Lautstärke der an den Eingängen (LINE IN) angeschlossenen Geräte sehr niedrig sein. Verwenden Sie in diesem Fall Kabel ohne Widerstände.

English  
Deutsch  
Français  
Italiano  
Español  
Português  
Nederlands

### Anschließen eines Mikrofons

Um ein Mikrofon zu verwenden, schließen Sie es an der MIC IN-Buchse an. Drücken Sie dann den [MIC]-Taster, so dass er leuchtet.



## SCHRITT 2: Sampling

Hier wird erläutert, wie ein Sample auf Pad [1] der Bank J aufgenommen wird.

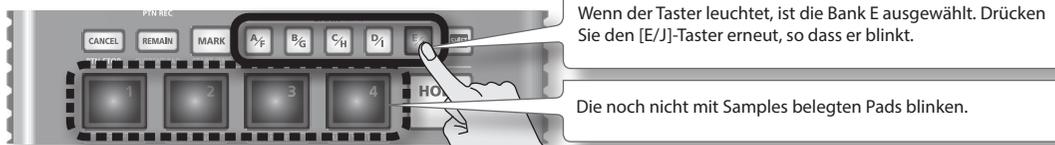
1. Stellen Sie sicher, dass der [SELECT]-Taster erloschen ist.



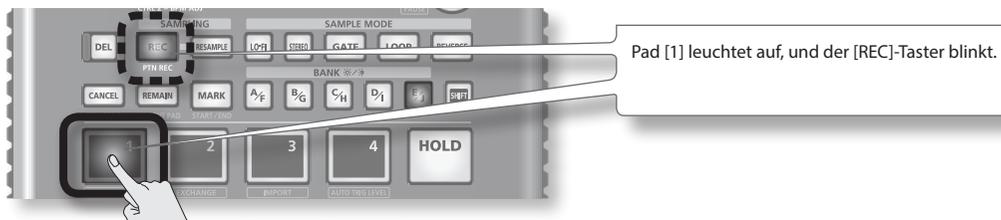
2. Drücken Sie den [REC]-Taster, so dass er leuchtet.



3. Drücken Sie den BANK [E/J]-Taster, so dass er blinkt.



4. Drücken Sie das Pad [1].



5. Nehmen Sie die Einstellung STEREO vor.



### Auswirkung auf die Sampling-Zeit

Beim Aufnehmen von Samples in Mono steht ca. doppelt so viel Sampling-Zeit zur Verfügung wie in Stereo. Beim Mono-Sampling können auch doppelt so viele Samples gleichzeitig abgespielt werden (zwölf Samples in Mono oder sechs Samples in Stereo).

## Hinzufügen eines Effekts beim Sampling

Wenn Sie jetzt einen Effekttaster drücken, können Sie den Sound mit dem hinzugefügten Effekt aufnehmen.



**NOTIZ**

In diesem Fall können Sie mit den [CTRL 1]- und [CTRL 2]-Reglern die Effekteinstellungen verändern. Der [CTRL 3]-Regler kann dazu nicht verwendet werden, weil er für die Einstellung des Eingangspegels reserviert ist.

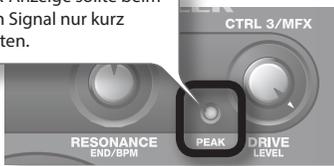
### 6. Stellen Sie den Aufnahmepegel ein.

**6-1. Geben Sie den Sound auf dem Gerät wieder, das mit dem SP-404A verbunden ist (wenn Sie ein Mikrofon verwenden, sprechen oder singen Sie hinein).**



**6-2. Regeln Sie die Lautstärke des mit dem SP-404A verbundenen Geräts (z. B. des tragbaren Music-Players), so dass die PEAK-Anzeige beim lautesten Signal nur kurz aufleuchtet.**

Die PEAK-Anzeige sollte beim lautesten Signal nur kurz aufleuchten.



Stellen Sie die Lautstärke der Audioquelle (z. B. des tragbaren Music-Players) ein.

**NOTIZ**

Wenn die Lautstärke des externen Geräts nicht einstellbar ist und die PEAK-Anzeige des SP-404A dauerhaft leuchtet, stellen Sie den Parameter „Input Gain“ des SP-404A auf „-10 dB“ (➔ PDF).

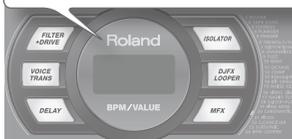


Wenn Sie ein Mikrofon verwenden, drehen Sie den [MIC LEVEL]-Regler, um die Lautstärke einzustellen.



**6-3. Wenn die Display-Beleuchtung rot leuchtet, ist der interne digitale Eingangspiegel zu laut. Drehen Sie den [CTRL 3]-Regler nach links, bis das Display nicht mehr rot beleuchtet ist.**

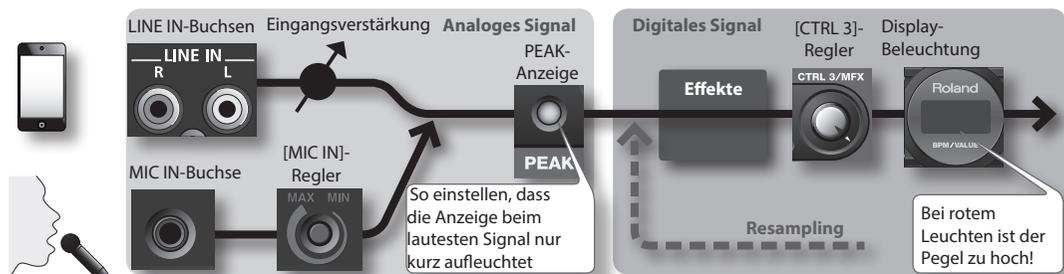
Wenn dies rot leuchtet, ist der interne digitale Eingangspiegel zu hoch!



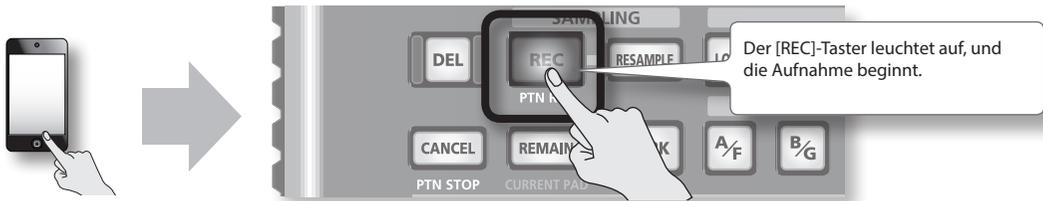
Drehen Sie den [CTRL 3]-Regler ganz nach rechts und dann nach links, bis die rote Beleuchtung verschwindet.



## Signalfluss



7. Geben Sie den Sound auf dem Gerät wieder, das mit dem SP-404A verbunden ist. Drücken Sie den [REC]-Taster, wenn Sie mit der Aufnahme beginnen möchten.



### HINWEIS

Schalten Sie das Gerät beim Sampling niemals aus. Durch Ausschalten können nicht nur das Sample, das gerade aufgenommen wird, sondern auch andere Samples zerstört werden.

8. Wenn Sie die Aufnahme stoppen möchten, drücken Sie den [REC]-Taster.

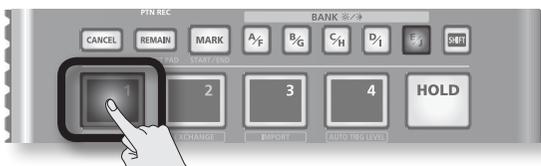


### Anzeige „FULL“ im Display

In folgenden Fällen wird im Display „FULL“ angezeigt, und das Sampling wird automatisch beendet:

- Wenn kein freier Speicherplatz mehr auf der SD-Speicherkarte vorhanden ist
- Wenn das derzeit aufgenommene Sample 2 GB überschreitet (ca. 180 Minuten in Stereo)

9. Drücken Sie das Pad [1], um den soeben gesampelten Sound abzuspielen.



### Unerwünschte Teilabschnitte im Sample

Falls der Anfang oder das Ende des Samples unerwünschte Geräusche oder Stille aufweist, können Sie Einstellungen vornehmen, sodass nur der gewünschte Teil zu hören ist.

Näheres hierzu finden Sie unter „Verändern des Abspielbereichs eines Samples“ (→ PDF).

### Neuaufnahme des Samples

Löschen Sie das Sample wie unter „Löschen eines Samples“ (S. 18) auf der folgenden Seite beschrieben, und nehmen Sie es dann erneut auf.

# Löschen eines Samples

Falls Sie mit dem gesampelten Sound nicht zufrieden sind, können Sie ihn wie folgt löschen und anschließend erneut aufnehmen.

1. Drücken Sie den [DEL]-Taster.



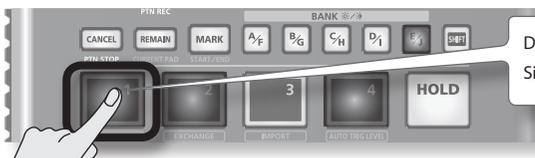
2. Im Display wird „DEL“ angezeigt, und die Pads, die gelöscht werden können, blinken.



Wählen Sie eine Bank. Schreibgeschützte Bänke (S. 21) werden mit „P r t“ gekennzeichnet und können nicht ausgewählt werden.

Pads, die gelöscht werden können, blinken.

3. Drücken Sie das Pad, das Sie löschen möchten.



Das ausgewählte Pad hört auf zu blinken und leuchtet stattdessen. Sie können mehrere Pads auswählen.

4. Drücken Sie den [DEL]-Taster, um das Sample zu löschen.



### HINWEIS

Schalten Sie das Gerät niemals aus, bevor der Löschvorgang abgeschlossen ist. Wenn der Löschvorgang abgeschlossen ist, verschwindet die Anzeige „DEL“ im Display.

# Die SD-Speicherkarte

## NOTIZ

Näheres zu empfohlenen SD-Karten und zum Einstecken oder Herausnehmen der Karten finden Sie unter „Einstecken einer SD-Speicherkarte“ (S. 7).

Näheres zur Speicherkapazität von SD-Karten und zu verfügbaren Sampling-Zeiten finden Sie unter „Verfügbare Sampling-Zeiten“ (➔ PDF).

## Formatieren einer SD-Speicherkarte

### HINWEIS

- Wenn Sie eine SD-Speicherkarte formatieren, werden alle Daten auf der Karte gelöscht.
- **Die mit dem SP-404A gelieferte SD-Karte darf nicht formatiert werden!**  
Die mitgelieferte SD-Speicherkarte enthält vorgeladene Daten, die beim Formatieren alle verloren gehen.

### Zurücksetzen der mitgelieferten SD-Speicherkarte auf die Werkseinstellungen

Um die mit dem SP-404A gelieferte SD-Speicherkarte auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, lesen Sie „Wiederherstellen der Werkseinstellungen (Factory Reset)“ (S. 22).

1. **Halten Sie den [CANCEL]-Taster gedrückt, und drücken Sie den [REMAIN]-Taster.**

Die [BANK]-Taster blinken, und im Display wird „F F“ angezeigt.

2. **Drücken Sie einen der [BANK]-Taster.**

Die [BANK]-Taster hören auf zu blinken und leuchten stattdessen, und der [DEL]-Taster will blinkt.

### NOTIZ

Um den Formatiervorgang abubrechen, drücken Sie den [CANCEL]-Taster.

3. **Drücken Sie den [DEL]-Taster.**

Der [DEL]-Taster leuchtet auf, und die Formatierung beginnt.

Während der Formatierung blinkt der Punkt im Display.

Wenn der Punkt aufhört zu blinken, ist die Formatierung abgeschlossen.

### HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät niemals aus, während der Punkt blinkt. Andernfalls kann die SD-Speicherkarte beschädigt und unbrauchbar werden.
- Verändern oder Löschen Sie nach der Formatierung der SD-Speicherkarte keine Dateien oder Ordner. Ansonsten wird die Karte vom SP-404A nicht mehr korrekt erkannt.

### Speichern des Inhalts einer SD-Speicherkarte auf einen Computer

Sie können den gesamten Inhalt der SD-Karte mit einem im Handel erhältlichen Kartenleser auf einen Computer kopieren.

### Kopieren auf eine andere SD-Speicherkarte

Wenn Sie z. B. den verfügbaren Speicherplatz auf einer 1-GB-SD-Speicherkarte belegt haben, können Sie Ihre Daten auf eine gekaufte Karte mit höherer Speicherkapazität (beispielsweise 16 GB) kopieren. Gehen Sie wie folgt vor.

1. **Kopieren Sie den gesamten Inhalt der 1-GB-SD-Speicherkarte auf den Computer.**
2. **Formatieren Sie die gekaufte Karte auf dem SP-404A (S. 19).**
3. **Kopieren Sie die Daten, die Sie in Schritt 1 kopiert haben, mithilfe des Computers auf die SD-Karte, die Sie in Schritt 2 formatiert haben. Dabei werden auf der Karte befindliche Dateien überschrieben.**

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

### Speichern einer Backup-Datei (Backup Save)

Mit diesem Vorgang wird eine Backup-Datei (alle Daten, einschließlich Sample- und Pattern-Bänke) auf der SD-Speicherkarte gesichert. Es können bis zu zwölf Backups gespeichert werden.

#### NOTIZ

Falls Sie viele Samples und Patterns auf eine Karte gespeichert haben, so dass nur noch wenig Speicherplatz frei ist, können nur wenige Backup-Dateien gespeichert werden.

#### 1. Halten Sie den [SHIFT]-Taster gedrückt, und drücken Sie das Pad [6] (BACKUP SAVE).

Im Display wird „SRL“ angezeigt, und die Pads, auf denen noch keine Backup-Datei gesichert ist, blinken.

#### 2. Drücken Sie das gewünschte Ziel-Pad.

Das ausgewählte Pad leuchtet, die anderen Pads erlöschen, und der [REC]-Taster leuchtet.

#### NOTIZ

Um den Vorgang abubrechen, drücken Sie den [CANCEL]-Taster.

#### 3. Drücken Sie den [REC]-Taster.

Der [REC]-Taster leuchtet, und das Speichern der Backup-Datei wird ausgeführt. Während der Ausführung blinkt der Punkt im Display. Wenn der Punkt aufhört zu blinken, ist das Speichern der Backup-Datei abgeschlossen.

#### HINWEIS

Schalten Sie das Gerät niemals aus, während der Punkt blinkt. Andernfalls kann die SD-Speicherkarte beschädigt werden.

### Laden einer Backup-Datei (Backup Load)

Mit diesem Vorgang wird eine Backup-Datei (alle Daten, einschließlich Sample- und Pattern-Bänke) von der SD-Speicherkarte geladen.

#### HINWEIS

Wenn Sie eine Backup-Datei laden, werden alle vorhandenen Samples und Patterns mit den Backup-Daten überschrieben.

#### 1. Halten Sie den [SHIFT]-Taster gedrückt, und drücken Sie das Pad [5] (BACKUP LOAD).

Im Display wird „Ld“ angezeigt, und die Pads, auf denen bereits eine Backup-Datei gesichert ist, blinken.

#### NOTIZ

- Wenn der Speicher schreibgeschützt ist (S. 21), erscheint im Display „Pr“ (Protected), und die Backup-Datei kann nicht geladen werden.
- Wenn sich auf der SD-Speicherkarte keine Backup-Datei befindet, erscheint im Display „ErP“, und der Vorgang kann nicht ausgeführt werden.

#### 2. Drücken Sie das Pad mit der Backup-Datei, die geladen werden soll.

Das ausgewählte Pad leuchtet, und die Anzeigen der anderen Pads erlöschen. Der [REC]-Taster blinkt.

#### NOTIZ

Um den Vorgang abubrechen, drücken Sie den [CANCEL]-Taster.

#### 3. Drücken Sie den [REC]-Taster.

Der [REC]-Taster leuchtet, und das Laden der Backup-Datei wird ausgeführt. Während der Ausführung blinkt der Punkt im Display. Wenn der Punkt aufhört zu blinken, ist das Laden der Backup-Datei abgeschlossen.

#### HINWEIS

Schalten Sie das Gerät niemals aus, während der Punkt blinkt. Andernfalls kann die SD-Speicherkarte beschädigt werden.

### Löschen einer Backup-Datei (Backup Delete)

Mit diesem Vorgang wird eine Backup-Datei von der SD-Speicherkarte gelöscht.

#### 1. Halten Sie den [SHIFT]-Taster gedrückt, und drücken Sie das Pad [5] (BACKUP LOAD), um zum Backup Load-Display zu gelangen.

#### 2. Drücken Sie den [DEL]-Taster.

Im Display wird „bd“ angezeigt, und die Pads, auf denen eine Backup-Datei gesichert ist, blinken.

#### 3. Drücken Sie das Pad mit der Backup-Datei, die gelöscht werden soll.

Das ausgewählte Pad leuchtet, und die Anzeigen der anderen Pads erlöschen.

Der [DEL]-Taster blinkt.

#### NOTIZ

Um den Vorgang abubrechen, drücken Sie den [CANCEL]-Taster.

#### 4. Drücken Sie den [DEL]-Taster.

Der [DEL]-Taster leuchtet, und das Löschen der Backup-Datei wird ausgeführt. Während der Ausführung blinkt der Punkt im Display. Wenn der Punkt aufhört zu blinken, ist das Löschen der Backup-Datei abgeschlossen. Sie gelangen zum Backup Load-Display zurück.

#### HINWEIS

Schalten Sie das Gerät niemals aus, während der Punkt blinkt. Andernfalls kann die SD-Speicherkarte beschädigt werden.

## Die Speicherschutzfunktion

Sie können eine SD-Speicherkarte schützen, sodass die Samples und Patterns auf der Karte nicht überschrieben oder versehentlich gelöscht werden können.

### HINWEIS

Auf der dem SP-404A beigefügten SD-Karte sind in den Sample- und Pattern-Bänken ab Werk vorbereitete Daten enthalten, die geschützt sind. Wenn Sie den Schutz für diese Bänke aufheben, können die Daten überschrieben oder gelöscht werden. Wenn Sie die SD-Speicherkarte auf ihre Werkseinstellungen zurücksetzen möchten, lesen Sie „Wiederherstellen der Werkseinstellungen (Factory Reset)“ (S. 22).

## Schützen aller Samples und Patterns

1. Halten Sie den [REMAIN]-Taster gedrückt, und schalten Sie das Gerät ein.

Im Display wird „P.0n“ angezeigt, und die Samples und Patterns der Banken A–J sind geschützt.

### HINWEIS

Der Speicherschutz für die Daten der SD-Karte gilt nur in Verbindung mit dem SP-404A. Wenn Sie die Karte mit einem Computer verbinden, sind die Daten nicht geschützt.

### NOTIZ

Diese Einstellung bleibt auch nach dem Ausstellen erhalten.

## Aufheben des Speicherschutzes für alle Daten

1. Halten Sie den [CANCEL]-Taster gedrückt, und schalten Sie das Gerät ein.

Im Display wird „P.0F“ angezeigt, und der Schutz für die Samples und Patterns der Banken A–J wird aufgehoben.

### NOTIZ

- Der Speicherschutz wird auch für die ab Werk vorbereiteten Samples und Patterns aufgehoben.
- Diese Einstellung bleibt auch nach dem Ausstellen erhalten.

## Schützen einer einzelnen Bank

1. Drücken Sie den [SELECT]-Taster, um die Art der Daten (Samples oder Patterns) auszuwählen, die geschützt werden sollen.

- Um Sample-Bänke zu schützen, muss der [SELECT]-Taster erloschen sein.
- Um Pattern-Bänke zu schützen, muss der [SELECT]-Taster leuchten.

2. Drücken Sie einen [BANK]-Taster, um die Bank auszuwählen, die geschützt werden soll.

3. Halten Sie den [SHIFT]-Taster gedrückt, und drücken Sie den [REMAIN]-Taster.

Im Display wird „P.0n“ angezeigt.

Der [REC]-Taster blinkt.

### NOTIZ

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie den [CANCEL]-Taster.

4. Drücken Sie den [REC]-Taster.

Die ausgewählte Bank wird geschützt.

## Aufheben des Speicherschutzes für eine einzelne Bank

1. Drücken Sie den [SELECT]-Taster, um die Art der Daten (Samples oder Patterns) auszuwählen, deren Schutz aufgehoben werden soll.

- Um den Schutz für Sample-Bänke aufzuheben, muss der [SELECT]-Taster erloschen sein.
- Um den Schutz für Pattern-Bänke aufzuheben, muss der [SELECT]-Taster leuchten.

2. Drücken Sie einen [BANK]-Taster, um die Bank auszuwählen, deren Schutz aufgehoben werden soll.

3. Halten Sie den [SHIFT]-Taster gedrückt, und drücken Sie den [CANCEL]-Taster.

Im Display wird „P.0F“ angezeigt.

Der [REC]-Taster blinkt.

### NOTIZ

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie den [CANCEL]-Taster.

4. Drücken Sie den [REC]-Taster.

Der Speicherschutz für die ausgewählte Bank wird aufgehoben.

# Wiederherstellen der Werkseinstellungen (Factory Reset)

Mit diesem Vorgang werden die Sample- und Pattern-Daten der SD-Speicherkarte sowie die internen Einstellungen und Daten des SP-404A auf ihre Werkseinstellungen zurückgesetzt. Um den Vorgang durchzuführen, benötigen Sie einen Computer und einen im Handel erhältlichen Kartenleser.

## HINWEIS

Wenn Sie diesen Vorgang durchführen, gehen die Sample- und Pattern-Daten aller Banken sowie die internen Einstellungen des SP-404A verloren. Falls Sie irgendwelche Daten behalten möchten, müssen Sie sie vorher sichern (S. 20).

### 1. Legen Sie eine SD-Speicherkarte zurecht, die auf dem SP-404A formatiert wurde (S. 19).

Wenn Sie die SD-Karte verwenden, die mit dem SP-404A geliefert wurde, oder eine SD-Karte, die derzeit im SP-404A verwendet wird, brauchen Sie die Karte nicht zu formatieren.

### 2. Halten Sie den [CANCEL]-Taster gedrückt, und schalten Sie das Gerät ein, um den gesamten Speicherschutz aufzuheben.

Im Display wird „P.F“ angezeigt, d. h. der Schutz wurde für alle Samples und Patterns aufgehoben.

### 3. Schalten Sie den SP-404A aus.

### 4. Kopieren Sie am Rechner den Ordner "FCTRY" in das Wurzelverzeichnis der SD-Karte.

## NOTIZ

- Die mit dem SP-404A gelieferte SD-Speicherkarte verfügt bereits über den Ordner „FCTRY“, sodass Sie Schritt 4 auslassen können.
- Informationen zum Herunterladen des Ordners "FCTRY" finden Sie auf der Roland-Internetseite.  
**<http://www.roland.com/support/>**
- Der Ordner "FCTRY" enthält die ab Werk vorbereiteten Preset-Daten.

### 5. Stecken Sie die SD-Speicherkarte in den SP-404A. Halten Sie die [CANCEL]-, [REMAIN]- und [DEL]-Taster gedrückt, und schalten Sie das Gerät ein.

Im Display wird „r“ angezeigt, und der [REC]-Taster blinkt.

## NOTIZ

Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, schalten Sie den SP-404A an dieser Stelle einfach aus.

### 6. Wenn Sie sicher sind, dass Sie den SP-404A wieder auf seine Werkseinstellungen zurücksetzen möchten, drücken Sie den [REC]-Taster.

Der [REC]-Taster leuchtet, und der Punkt im Display blinkt. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, hört der Punkt auf zu blinken.

## HINWEIS

Schalten Sie das Gerät niemals aus, während der Punkt blinkt. Andernfalls kann die SD-Speicherkarte beschädigt werden.

## NOTIZ

Wenn Sie die SD-Karte verwenden, die mit dem SP-404A geliefert wurde, oder eine SD-Karte, die im SP-404A verwendet wird, und den Vorgang ab Schritt 2 durchführen, werden die Backup-Dateien auf der Karte dadurch nicht gelöscht.

## Löschen der Sample/Pattern-Daten aller Bänke

Indem Sie den Vorgang ab Schritt 5 mit einer SD-Speicherkarte ausführen, die nicht über den Ordner „FCTRY“ verfügt, können Sie die Sample- und Pattern-Daten aller Bänke entfernen. Die internen Einstellungen des SP-404A selbst werden auf die Werkseinstellungen gesetzt.

## Zurücksetzen nur der internen Einstellungen des SP-404A auf die Werkseinstellungen

Indem Sie Schritt 5 und Folgende ausführen, ohne eine SD-Speicherkarte einzustecken, können Sie nur die internen Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

# Liste der Fehlermeldungen

Meldung		Beschreibung
<b>EJC</b>	Eject	Der Vorgang ist nicht möglich, weil die SD-Speicherkarte entfernt wurde. * Nehmen Sie die Karte nicht heraus, während das Gerät eingeschaltet ist.
<b>LoC</b>	Lock	Die SD-Speicherkarte ist gesperrt. Der SP-404A kann nicht richtig funktionieren, wenn die SD-Speicherkarte gesperrt ist. („LoC“ wird im Display angezeigt.) Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte nicht gesperrt ist (S. 7).
<b>ENP</b>	Empty	Es ist keine Datei vorhanden (Sample, Pattern, Backup-Datei), die gelöscht werden könnte. Es ist keine Backup-Datei vorhanden, die geladen werden könnte. Es ist keine WAV- oder AIFF-Datei vorhanden, die importiert werden könnte.
<b>Err</b>	Error	Im Speicher wurde eine defekte Datei gefunden, die entweder repariert oder gelöscht wurde.
<b>FUL</b>	Memory Full	Es ist nicht mehr genügend Speicherplatz für den Vorgang vorhanden. Beim Aufnehmen hat das Sample 2 GB (ca. 180 Minuten für Stereo) überschritten. Das Sampling wurde gestoppt.
<b>PrE</b>	Protected	Der Vorgang kann nicht ausgeführt werden, weil der Speicherschutz aktiviert ist. Wenn Sie den Vorgang fortsetzen möchten, schalten Sie die Schutzfunktion wie unter „Die Speicherschutzfunktion“ (S. 21) beschrieben aus.
<b>UNS</b>	Unsupported format	Der Vorgang wurde abgebrochen, weil das WAV- oder AIFF-Format der Audiodatei vom SP-404A nicht erkannt wird.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Technische Daten

## Roland SP-404A: Linear Wave Sampler

<b>Maximale Polyphonie</b>	Zwölf Stimmen																
<b>Aufnehmbare Daten</b>	Samples: 120 (12 Samples x 10 Bänke) (gespeichert auf SD-Speicherkarte) Patterns: 120 (12 Patterns x 10 Bänke) (gespeichert auf SD-Speicherkarte)																
<b>Sampling-Zeit (Gesamtzeit für alle Samples)</b>	Die maximale Sampling-Zeit (Größe) für ein einzelnes Sample beträgt ca.180 Minuten in Stereo (2 GB). Die folgende Tabelle zeigt die ungefähre Sampling-Gesamtzeit der Samples, die auf einer SD-Karte gespeichert werden können.																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Speicherkapazität</th> <th>Stereo (Mono)</th> <th>Speicherkapazität</th> <th>Stereo (Mono)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 GB</td> <td>Ca. 90 Min. (180 Min.)</td> <td>8 GB</td> <td>Ca. 720 Min. (24 Std.)</td> </tr> <tr> <td>2 GB</td> <td>Ca. 180 Min. (360 Min.)</td> <td>16 GB</td> <td>Ca. 24 Std. (48 Std.)</td> </tr> <tr> <td>4 GB</td> <td>Ca. 360 Min. (720 Min.)</td> <td>32 GB</td> <td>Ca. 48 Std. (96 Std.)</td> </tr> </tbody> </table>	Speicherkapazität	Stereo (Mono)	Speicherkapazität	Stereo (Mono)	1 GB	Ca. 90 Min. (180 Min.)	8 GB	Ca. 720 Min. (24 Std.)	2 GB	Ca. 180 Min. (360 Min.)	16 GB	Ca. 24 Std. (48 Std.)	4 GB	Ca. 360 Min. (720 Min.)	32 GB	Ca. 48 Std. (96 Std.)
Speicherkapazität	Stereo (Mono)	Speicherkapazität	Stereo (Mono)														
1 GB	Ca. 90 Min. (180 Min.)	8 GB	Ca. 720 Min. (24 Std.)														
2 GB	Ca. 180 Min. (360 Min.)	16 GB	Ca. 24 Std. (48 Std.)														
4 GB	Ca. 360 Min. (720 Min.)	32 GB	Ca. 48 Std. (96 Std.)														
	Da die mit dem SP-404A gelieferte 1 GB SD-Speicherkarte Daten enthält, ist die verfügbare Sampling-Zeit kürzer als oben angegeben.																
<b>Datenformat</b>	16 Bit linear (.wav/aiff)																
<b>Sampling-Frequenz</b>	44,1 kHz																
<b>Pattern-Sequencer</b>	Maximale Anzahl aufgezeichneter Noten: Ca. 16.000 Noten Auflösung: 96 Ticks pro 1/4-Note Patternlänge: 1–99 Takte Aufnahmemethode: Realtime Loop Recording (mit Shuffle-Quantisierung)																
<b>Effekte</b>	29 Typen																
<b>Pads</b>	12 + Sub Pad x 1																
<b>Regler</b>	Drehregler x 3																
<b>Display</b>	7 Segmente, 3 Zeichen (LED)																
<b>Internes Mikrofon</b>	Mono x 1																
<b>Anschlüsse</b>	LINE IN Buchsen (L, R) (Cinch) LINE OUT Buchsen (L, R) (Cinch) PHONES-Buchse (6,3-mm-Stereoklinke) MIC IN-Buchse (6,3-mm-Stereoklinke) MIDI IN-Anschluss DC IN-Buchse SD-Kartenschacht																
<b>Stromversorgung</b>	DC 9 V (Ni-MH-Akku Größe AA x 6, Alkali-Trockenbatterie Größe AA x 6 oder AC-Netzteil) * Batterien separat erhältlich																
<b>Lebensdauer der Batterien bei Dauerbetrieb</b>	Wieder aufladbare Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)-Batterien: ca. 5 Stunden (bei einer Batteriekapazität von 1.900 mAh) Alkali-Trockenbatterien: ca. 4 Stunden * Diese Zahlen variieren je nach Einsatzbedingungen.																
<b>Stromverbrauch</b>	450 mA																
<b>Abmessungen</b>	178 (B) x 257 (T) x 73 (H) mm																
<b>Gewicht</b>	ca. 1,2 kg (ohne AC-Adapter)																
<b>Zubehör</b>	SD-Speicherkarte (1 GB) AC-Adapter Informationsblatt „USING THE UNIT SAFELY“ Bedienungsanleitung																

\* Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Internetseite.

# SICHERER BETRIEB DES GERÄTES

## WARNUNG

### Die Auto Off-Funktion

Das Instrument wird nach einer voreingestellten Zeit von Inaktivität (Erzeugen von Sounds, Bewegen eines Reglers, Drücken eines Tasters) automatisch ausgeschaltet (Auto Off-Funktion). Wenn Sie nicht möchten, dass das Gerät automatisch ausgeschaltet wird, stellen Sie den Parameter „Auto Off“ auf „Off“ (S. 6).



## WARNUNG

### Nur den beigefügten AC-Adapter nutzen und auf eine korrekte Spannung achten

Verwenden Sie nur den dem Gerät beigefügten AC-Adapter. Achten Sie darauf, dass die verwendete Stromversorgung die gleiche Spannung besitzt wie der AC-Adapter. Die Benutzung von anderen Netzadaptern mit ggf. unterschiedlicher Polarität oder Spannung kann sowohl das Gerät als auch den Netzadapter beschädigen bzw. zu Stromschlägen führen.



### Nur das beigefügte Netzkabel benutzen

Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.



## ACHTUNG

### Kleine Gegenstände außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Bewahren Sie kleine Gegenstände immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei diesem Instrument sind dieses:

- Bewegliche Teile  
CARD LOCK-Schraube (S. 7)



### Die Befestigung des Erdungsanschlusses gut verwahren

Bewahren Sie die Schraube des Erdungsanschlusses immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit diese solche Gegenstände nicht versehentlich verschlucken können. Wenn Sie die Schraube wieder anbringen, stellen Sie sicher, dass diese fest genug angezogen wird, damit sie nicht abfallen und verloren gehen kann.



## WICHTIGE HINWEISE

### Stromversorgung / Verwendung von Batterien

- Verwenden Sie als Batterietyp entweder wieder aufladbare Ni-MH-Batterien oder alternativ Alkaline-Batterien.
- Auch wenn Batterien eingebaut sind, wird das Gerät ausgeschaltet, wenn bei eingeschaltetem Gerät das/der am Stromnetz angeschlossene Netzkabel/Netzadapter mit dem Gerät verbunden bzw. von diesem abgezogen wird. Sie müssen das Gerät ausschalten, bevor Sie das Netzkabel bzw. den AC-Adapter an das Gerät anschließen bzw. von diesem abziehen.

### Aufstellung

- Je nach Material und Temperatur der Oberfläche, auf der Sie das Gerät platzieren, können dessen Gummifüße die Oberfläche verfärben oder beeinträchtigen.

### Reparaturen und Datensicherung

- Beachten Sie, dass beim Reparieren des Instruments alle Anwender-Daten verloren gehen können. Wichtige Daten sollten Sie daher vorher sichern. Obwohl Roland bei Reparaturen versucht, mit User-Daten vorsichtig umzugehen, ist ein Datenerhalt bei Reparaturen oft nicht möglich. Roland übernimmt keine Haftung für eventuelle Datenverluste und für die daraus entstehenden, möglichen Folgen.

### Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- Die im Gerät gesicherten Daten können aufgrund bestimmter Ereignisse gelöscht werden (z.B. Fehlfunktion des Geräts, Fehlbedienung usw.). Sichern Sie Ihre wichtigen Daten daher immer regelmäßig auf einem externen Datenträger.

- Roland übernimmt keine Haftung für eventuelle Datenverluste und die Folgen, die auftreten können.
- Verwenden Sie keine Audiokabel mit integriertem Widerstand.

### Verwendung von externen Speichern

- Befolgen Sie die nachfolgend aufgeführten Hinweise.
  - Nehmen Sie den Speicher nicht aus dem Instrument, solange noch Daten vom Speicher gelesen bzw. auf den Speicher geschrieben werden.
  - Um eine Beschädigung durch statische Elektrizität vorzubeugen, entladen Sie die statische Elektrizität durch Berühren eines metallischen Gegenstandes, bevor Sie den Speicher berühren.
  - Berühren Sie nicht die elektrischen Kontakte des Speichers. Achten Sie darauf, dass die Kontakte nicht verschmutzen.
  - Biegen Sie den Speicher nicht, lassen Sie diesen nicht fallen, und setzen Sie den Speicher keinen Erschütterungen bzw. Vibrationen aus.
  - Lassen Sie den Speicher an keinen Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind bzw. an denen Hitzestaub entstehen können, z.B. in einem geschlossenen Kleinwagen.
  - Achten Sie darauf, dass der Speicher nicht nass wird.
  - Der Speicher darf nicht geöffnet bzw. modifiziert werden.

### Hinweise zu Copyrights und Warenzeichen

- Das Aufzeichnen, Vertreiben, Verkaufen, Verleihen, Aufführen oder Senden von geschütztem Audio- und Videomaterial (vollständig oder in Ausschnitten) unterliegt den gesetzlichen Copyright-Bestimmungen und ist ohne Genehmigung des Copyright-Inhabers nicht gestattet.
- Verwenden Sie dieses Instrument nicht mit per Copyright geschützten Audiodaten, wenn Sie keine Genehmigung des Copyright-Inhabers besitzen. Roland übernimmt keine Haftung für Forderungen, die sich auf Grund der Verletzung der Copyright-Bestimmungen ergeben können.
- Fugue ©1999–2009 Kyoto Software Research, Inc. Alle Rechte vorbehalten.  
 
- Das SD-Logo () und SDHC-Logo () sind Warenzeichen der SD-3C, LLC.
- Roland ist ein eingetragenes Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle anderen Firmennamen und Produktzeichnungen sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen des Inhabers der jeweiligen Namensrechte.

# MEMO